

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 66 (1988)
Heft: 11

Artikel: Russula illota Romagnesi in Bull. Mens. Soc. Linn. Lyon 23:112, 1954 =
Russula illota Romagnesi in Bull. Mens. Soc. Linn. Lyon 23:112, 1954 :
Morsetäubling = Russula illota Romagnesi in Bull. Mens. Soc. Linn.
Lyon 23:112, 1954 : russule érodée

Autor: Lavorato, Carmine

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-936292>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pour moi, *S. ochraceum* avait un aspect différent. En consultant le «Jülich», après avoir mesuré les spores de mon spécimen (4,5–5×3,5–4 µm), je constatai que toutes les espèces de *Steccherinum* mentionnées avaient des spores plus étroites. De plus, la couleur de l'hyménium — rouge orange à saumoné et non ocracé ainsi que le mode de croissance — chapeaux superposés — ne me convenaient pas.

Dans la «Zeitschrift für Mykologie» [52(2), 1986: 363–371], j'ai trouvé une clé du genre *Steccherinum* établie par Madame H. Grosse-Brauckmann et dans cette clé, je parvins sans peine à *S. dichroum* — qui ne figure pas dans le «Jülich» — à cause de la taille des spores. Pour plus de sûreté, j'ai envoyé un exemplaire de ma collection à l'auteur de cette clé et la réponse me parvint bientôt: elle confirmait ma détermination. Je voudrais ici remercier cordialement Mme Grosse-Brauckmann, ainsi que M. Leonardo Loos pour sa belle planche.

La description ci-dessous est basée sur mes exsiccata: elle ne prétend donc pas à une présentation exhaustive de l'espèce.

Station: sur bois mort en non écorcé, surtout sur *Fagus*. Toutes mes récoltes se situent dans la région bâloise.

Macroscopie: La plupart des fructifications sont en forme de consoles; les chapeaux sont concrescents à la base, empilés et juxtaposés comme des tuiles, la projection atteignant 15 mm. La face supérieure est poilue feutrée et faiblement zonée; jaune orangé sur le frais, puis gris ocracé sur le sec, elle rappelle *Stereum hirsutum*. Sur le frais, la face inférieure est garnie entièrement d'aiguillons subulés, longs de 1–2 mm, rouge orange à saumonés. La chair est coriace, cassante par le sec. Les fructifications mûres montrent une étroite ligne brune entre la trame et le tomentum (loupe!).

Microscopie: spores ovoïdes à subsphériques, 4,5–5×3,5–4 µm, la plupart uniguttulées; basides étroitement cylindriques à légèrement clavées, bouclées, 17–25×4–6 µm; squeletocystides (pseudocystides) nombreuses dans l'hyménium, plus au moins incrustées, partie incrustée atteignant 70×7–10 µm; système dimitique: hyphes génératrices hyalines, bouclées, larges de 2–3 µm, à paroi mince ou un peu épaissie; hyphes squelettiques larges de 3–5(6) µm, à paroi épaisse et à lumen étroit.

P. Buser, Ameisenholzstrasse 28, 4142 Münchenstein

(trad.: F. Brunelli)

Russula illota Romagnesi in Bull. Mens. Soc. Linn. Lyon 23:112, 1954

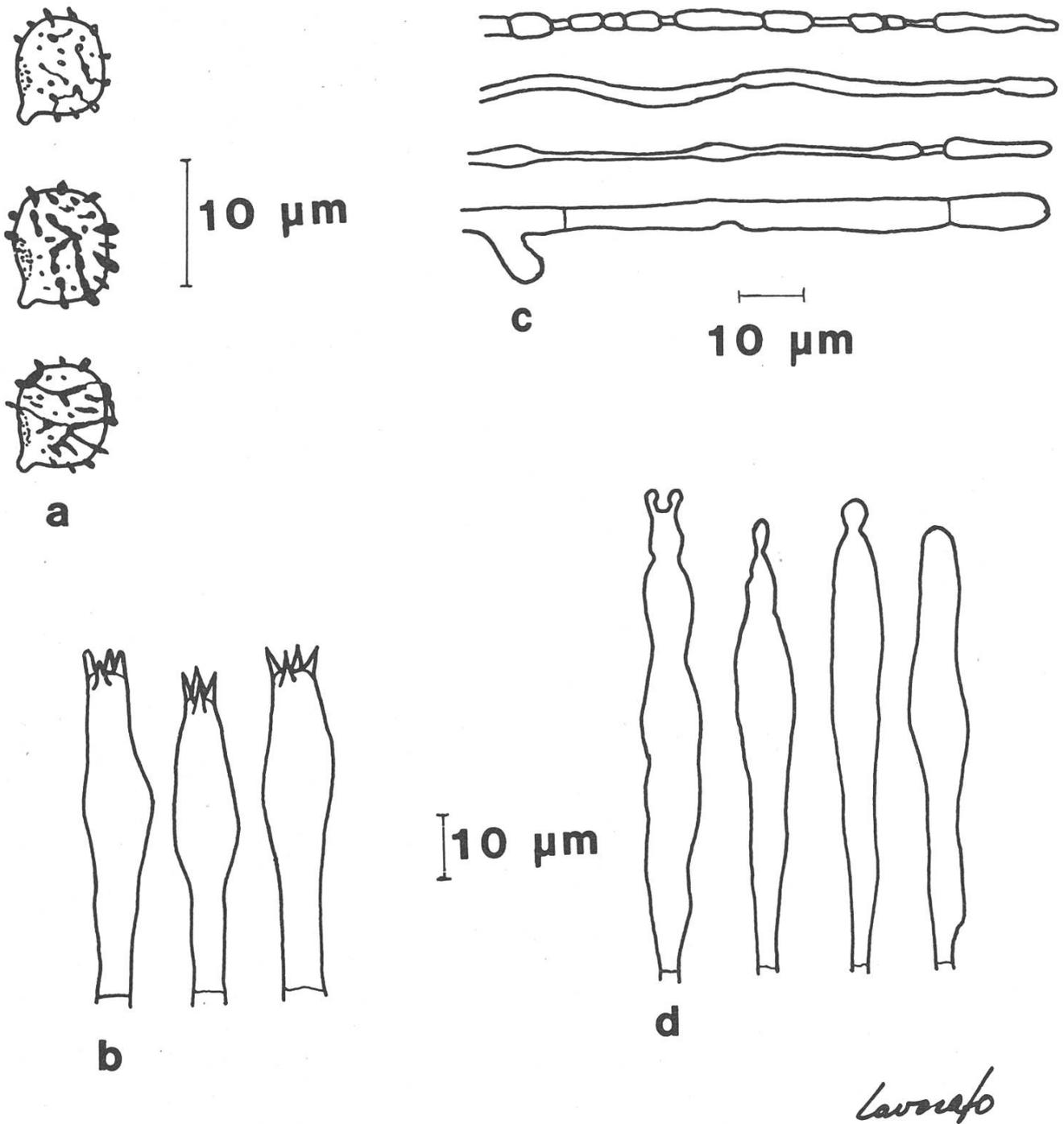
Cappello: Diametro 6–15 cm. Da giovane globoso, poi emisferico, infine pianeggiante con leggera depressione centrale. Bruno ocraceo, a volte con toni lilacini, infine bruno giallastro e a tempo secco bruno scuro, sovente maculato di chiazze color ruggine. Margine scanalato-tubercolato per $\frac{1}{4}$ di raggio, acuto, irregolarmente lobato, a tempo secco anche screpolato. Cuticola molto viscida, separabile fino al centro.

Lamelle: Prima biancastre poi leggermente brunastre, mediamente fitte, con rare lamellule e biforcazioni; orlo ornato di brevi tratti bruno ruggine, separati da tratti incolori, dall'aspetto di un orlo seghettato, da giovane emette anche delle goccioline d'acqua, che danno all'orlo un'aspetto perlato.

Gambo: 4–10×1,5–3 cm, dapprima biancastro, poi bruno ocraceo, maculato di chiazze simili a quelle del cappello, ma più piccole. A volte cilindrico, a volte attenuato alla base, ma sovente attenuato all'apice. Già da giovane cavo, la superficie della cavità è coperta di uno strato midolloso color bruno ruggine.

Carne: Bianca, elastica, sapore acre e nauseoso, odore nauseoso con componenti di mandorla amara.

Habitat: L'abbiamo trovata e fotografata ai margini di bosco misto con *Fagus*, *Picea*, *Betula* e *Populus* a Unterägeri Cantone di Zugo il 10. 8. 1986, altitudine 1000 m. Nella stessa stazione la troviamo ogni anno fino alla fine di settembre.



Russula illota

a) Sporen/Spores/Spore; b) Basidien/Basides/Basidi; c) Hyphen der Epikutis/Hyphes de l'épicutis/Ife dell'epicute; d) Makrocystiden/Macrocytides/Macrocytidi.

Note:

Questa specie non è comune, ma neanche molto rara. Macroscopicamente vicino ci sono la *R. foetens* (Fr. : Pers.) Fr. e *R. subfoetens* Smith, ss. J. Schff., ma si differenziano per l'odore che non ha componenti di mandorla amara. Simili sono anche *R. fragrantissima* Rom. che ha odore aromatico e poco nauseoso; *R. laurocerasi* Melzer ha odore forte di mandorla amara. Tutte si differenziano facilmente per la mancanza di ornamenta all'orlo lamellare.

Microscopia:

Spore (Fig. 1a), da subsferiche a leggermente ovoidee 7–8, 5×6–7 µm, quoziente sporale Q = 1,05–1,15; coperte di verruche mediamente dense e debolmente amiloidi,

alte fino a 1,2 μm , in maggioranza isolate, in alcune ci sono delle connessioni sottili, mentre in altre sono presenti dei veri collegamenti a cresta. Tacca soprapicale ampia, non nettamente limitata e poco amiloide, al microscopio ottico mál delineabile. Sporata crema pallido, corrisponde all'indice IIa—b di Romagnesi. *Basidi* clavati 40—55 \times 10—12 μm , tetrasporici (Fig. 1b). *Sterigmi* lunghi 5—8 μm . *Macrocistidi* numerosi, cilindrici o clavati, sovente con strazzature, apice in maggioranza mucronato, ma anche capitato, bifido o arrotondato, 50—130 \times 7—10 μm (Fig. 1d), osservati in solfopiperonalio il contenuto diviene nerastro e in sulfovanillina grigio-fuliginoso. *Epicute* con strato gelatinoso (Fig. 1c), composta di ife submoniliformi o filamentose tortuose con contenuto granuloso e giallastro, diametro 1—5 μm . *Latticiferi* tortuosi con diametro 5—8 μm , presenti anche nello strato gelatinoso. Mediostrato sferocitico.

Foto e testo: Carmine Lavorato, Zurigo

Russula illota Romagnesi in Bull. Mens. Soc. Linn. Lyon 23:112, 1954. **Morsetäubling**

- Hut:** 6—15 cm breit, jung kugelig, dann halbkugelig, zuletzt ausgebreitet mit leicht vertiefter Mitte. Ockerbräunlich, zuweilen mit lila Ton, zuletzt gelblich braun und bei Trockenheit dunkelbraun, oft mit rostbraunen Flecken. Rand höckerig gefurcht bis $\frac{1}{4}$ des Radius, scharfkantig, unregelmässig gelappt, bei trockenem Wetter rissig werdend. Huthaut sehr schleimig, abziehbar bis gegen die Mitte.
- Lamellen:** Zuerst weisslich, dann leicht bräunlich, mässig gedrängt mit einzelnen Lamelletten und Vergabelungen. Die Schneide mit kurzen, rostbraunen Strichen, getrennt durch farblose Zwischenräume, eine gesägte Schneide vortäuschend; jung mit Guttationstropfen, der Schneide einen geperlten Aspekt gebend.
- Stiel:** 4—10 \times 1,5—3 cm, zuerst weisslich, dann ockerbräunlich, mit ähnlichen Flecken wie auf dem Hut, aber kleineren. Manchmal zylindrisch, manchmal mit verjüngter Basis, aber oft mit verjüngter Spitze. Schon jung hohl, die Oberfläche der Höhlung ist überzogen mit einer markigen, rostbraunen Schicht.
- Fleisch:** Weiss, leicht elastisch, Geschmack scharf und eklig, Geruch unangenehm mit Bittermandel-Komponente.
- Standort:** Wir haben diese Art am Rande eines Mischwaldes mit *Fagus*, *Picea*, *Betula* und *Populus* in Unterägeri, Kanton Zug am 10. 8. 1986, 1000 m. ü. M. gefunden. Am gleichen Ort finden wir diese Art jedes Jahr bis Ende September.
- Bemerkungen:** Diese Art ist nicht häufig, aber auch nicht selten. Makroskopisch ähnlich sind *R. foetens* (Fr. : Pers.) Fr. und *R. subfoetens* Smith ss. J. Schff., welche keinen Bittermandelgeruch haben. Ähnlich ist auch *R. fragrantissima* Rom., die einen aromatischen Geruch hat, ohne ekelige Komponente. *R. laurocerasi* Melzer besitzt einen starken Duft nach Bittermandeln. Alle diese Arten unterscheiden sich leicht durch das Fehlen einer ornamentierten Lamellenschneide.
- Mikroskopie:** *Sporen* (Fig. 1a) rundlich bis eiförmig, 7—8,5 \times 6—7 μm , sporaler Quotient Q = 1,05—1,15. Ornamentation: mässig dichte Warzen, schwach amyloid, 1,2 μm hoch, mehrheitlich isoliert, selten mit schwachen Verbindungen, andere mit starken Vergratungen. Die Plage ist nicht eindeutig begrenzt und schwach amyloid, im Mikroskop schwach definierbar. Sporenpulver hellcrème, (entspricht Code IIa—b von Romagnesi). *Basidien* keulig 40—55 \times 10—12 μm , viersporig (Fig. 1b). *Sterigmen* 5—8 μm lang. *Makrocystiden* häufig, zylindrisch oder keulig, oft mit Einschnürungen, mehrheitlich zugespitzt, aber auch kopfig, zweigeteilt oder abgerundet, 50—130 \times 7—10 μm (Fig. 1d), beobachtet in Sulfopiperonal wird der Inhalt schwärzlich und in Sulfovanil-



lin russgrau. *Epikutis* mit einer gallertigen Schicht (Fig. 1c), zusammengesetzt mit perlschnurförmigen oder verbogenen Hyphen mit körnigem und gelbem Inhalt, 1—5 µm breit. *Laticiferen* 5—8 µm breit, auch in der gallertigen Schicht vorhanden. Mittelschicht mit Sphärocysten.

Foto und Text: Carmine Lavorato, Zürich

(Übers. B. Kobler)

Russula illota Romagnesi, in Bull. Mens. Soc. Linn. Lyon, 23:112, 1954.

Russule érodée

- Chapeau:** 6—15 cm, d'abord globuleux, puis hémisphérique, enfin aplati avec une légère dépression centrale; brun ocracé, parfois avec des tons lilacins, puis brun jaunâtre et brun obscur par le sec, souvent maculé de taches rousses; marge cannelée tuberculeuse sur le quart du rayon, aiguë, irrégulièrement lobée, fissurée par temps sec; cuticule très visqueuse totalement séparable.
- Lames:** D'abord blanchâtres puis un peu brunâtres, moyennement serrées, à rares lamellules et bifurcations; arête ornée de courtes lignes brun rouille alternant avec des segments incolores figurant un aspect en dents de scie; dans la jeunesse, l'arête présente un aspect perlé par exsudation de gouttelettes aqueuses.
- Pied:** 4—10×1,5—3 cm, d'abord blanchâtre puis brun ocracé, maculé comme le chapeau mais les taches sont plus petites; parfois cylindrique, parfois atténué à la base, plus souvent au sommet; creux dès la jeunesse, surface interne de la cavité recouverte d'une strate médulleuse brun rouille.
- Chair:** Blanche, élastique; saveur âcre et nauséuse; odeur nauséuse avec une composante d'amandes amères.
- Habitat:** Trouvé et photographié à la lisière d'un bois mêlé de *Fagus*, *Picea*, *Betula* et *Populus*, à Unterägeri, Zoug, le 10.8.1986, alt. 1000 m. Dans la même station, nous le trouvons chaque année vers la fin de septembre.
- Remarques:** Cette espèce n'est pas commune, mais non plus très rare. Macroscopiquement, elle est proche de *R. foetens* (Fr.: Pers.) Fr. et de *R. subfoetens* Smith. ss. J. Schff., mais elle s'en distingue par son odeur avec composante d'amandes amères. *R. fragantissima* Rom. présente une odeur aromatique et peu nauséuse; *R. laurocerasi* Melzer a une forte odeur d'amandes amères. Aucune de ces quatre espèces voisines ne présente d'ornementation sur l'arête lamellaire.
- Microscopie:** *Spore* (fig. 1a) subsphérique à un peu ovoïde, 7—8,5×6—7 µm, quotient sporique Q = 1,05—1,15; verrues moyennement denses et peu amyloïdes, hautes d'au plus 1,2 µm, isolées pour la plupart, quelques-unes subtilement connexées, d'autres nettement reliées par des crêtes; large tache suprapriculaire, non nettement délimitée et faiblement amyloïde, difficile à cerner au microscope optique; sporée crème pâle (code II a—b de Romagnesi); *basides* clavées, 40—55×10—12 µm, tétrasporiques (fig. 1b); *stérigmates* longs de 5—8 µm; *macrocystides* nombreuses, cylindriques ou clavées, souvent avec étranglements, en majorité mucronées, mais aussi capitées, bifides ou arrondies, 50—130×7—10 µm (fig. 1d); dans le sulfopipéronal, leur contenu devient noirâtre et gris fuligineux dans la sulfovanilline; *épicutis* à strate gélatineuse (fig. 1c), composée d'hyphes submoniliformes ou filamenteuses tortueuses à contenu granuleux et jaunâtre, diamètre 1—5 µm; *laticifères* tortueux, 5—8 µm, présents aussi dans la couche gélatineuse; médiostate à sphérocystes.

Photo et texte: Carmine Lavorato, Zurich

(trad. F. Brunelli)